ORIGINAL ARTICLE

Usefulness of the Berlin Questionnaire to identify patients at high risk for obstructive sleep apnea: a population-based door-to-door study

Kyunghun Kang • Ki-Soo Park • Ji-Eun Kim • Sung-Wan Kim • Young-Teak Kim • Jung-Soo Kim • Ho-Won Lee

Received: 7 May 2012 / Revised: 6 August 2012 / Accepted: 15 September 2012 / Published online: 29 September 2012 © Springer-Verlag Berlin Heidelberg 2012

Abstract

Background The Berlin Questionnaire (BQ) is a useful tool to identify the high-risk group for obstructive sleep apnea (OSA) in the primary care sites or hospital, but the usefulness of the BQ to identify the high-risk group for OSA in the general population has not been evaluated. The purpose of our study was to develop the Korean version of the BQ (KBQ) and evaluate the usefulness of the BQ in identifying patients with OSA in the general population.

Methods A total of 1,305 subjects were included in a population-based door-to-door cross-sectional study. For validation of the KBQ, an overnight polysomnography (PSG) was performed on 101 subjects who were randomly selected considering their age, sex, and risk group classification at a controlled sleep laboratory.

Kyunghun Kang and Ki-Soo Park contributed equally to this work.

K. Kang · H.-W. Lee Department of Neurology, School of Medicine, Kyungpook National University, Daegu, South Korea

K.-S. Park

Department of Preventive Medicine, School of Medicine and Institute of Health Sciences, Gyeongsang National University, Gyeongsangnam-do, South Korea

J.-E. Kim Department of Neurology, School of Medicine, Catholic University of Daegu, Daegu, South Korea

S.-W. Kim Department of Otorhinolaryngology-Head and Neck Surgery, School of Medicine, Kyung Hee University, Seoul, South Korea *Results* The KBQ showed a relatively good to excellent internal consistency (Cronbach's α correlation 0.64–0.78) and test–retest reliability (intraclass correlation 0.92). The apnea–hypopnea index (AHI) was significantly correlated with the scores in each category and the total scores of the KBQ. In addition, high risk grouping based on the KBQ predicted an AHI \geq 5 with a sensitivity of 0.69 and a specificity of 0.83. According to the risk categorization based on the KBQ, 26.1 % subjects were in the high-risk group for OSA which was similar to the prevalence of OSA in a previous large epidemiological study using PSG in Korea.

Conclusion This is the first study to confirm the usefulness of the BQ as a screening tool for OSA by prioritizing subjects at high risk for OSA in the general population.

Y.-T. Kim Division of Chronic Disease Control, Korea Center for Disease Control & Prevention, Seoul, South Korea

J.-S. Kim

Department of Otolaryngology-Head and Neck Surgery, School of Medicine, Kyungpook National University, Daegu, South Korea

H.-W. Lee (⊠)
Department of Neurology,
Brain Science and Engineering Institute,
Kyungpook National University School of Medicine,
101 Dong-In, Joong-gu,
Daegu 700-422, South Korea
e-mail: neuromd@knu.ac.kr

Keywords Berlin Questionnaire · Obstructive sleep apnea · Sleep-disordered breathing · Polysomnography · General population · Validity

Introduction

Sleep-disordered breathing (SDB), especially obstructive sleep apnea (OSA), is known to be a relatively common sleep disorder [1]. OSA is an important medical condition characterized by excessive daytime sleepiness, snoring, and nocturnal hypoxemia during sleep [2] and it has strong association with hypertension, glucose intolerance, cardiovascular disorders, and cerebrovascular disorders [3-6]. In general, the prevalence of SDB in Korea is known to be 27 % in men and 16 % in women [7], and it is similar to that of other countries [8, 9]. However, results from several studies suggested that a considerable number of OSA patients remained undetected and only a few patients with OSA received the benefit of medical services and recent advances in sleep medicine [8, 10]. It has been reported that 93 % of women and 82 % of men with moderate to severe sleep apnea were not clinically diagnosed [10]. Polysomnography (PSG) is generally considered a gold standard diagnostic tool for evaluation of OSA in the sleep clinic but it is an expensive and timeconsuming method.

The Berlin Questionnaire (BQ) was first developed in 1996 at the Conference on Sleep in Primary Care in Berlin, Germany. This questionnaire was validated as an authentic tool for identifying patients who are at high risk for OSA in some countries [11, 12], and this questionnaire is composed of three categories: snoring, wake-time sleepiness or tiredness, and the presence of obesity or hypertension [12]. The BQ has been frequently used in the screening for OSA and is well-known as a convenient and inexpensive tool [13]. The usefulness of the BQ to identify the highrisk group for OSA in the general population has not been evaluated.

The purpose of our study was to develop the Korean version of the BQ (KBQ) and evaluate the usefulness of the BQ in identifying patients with OSA in the general population by comparing the prevalence of OSA inferred from the KBQ and that of the previous large epidemiological study. Therefore, if we can prioritize subjects as high risk for OSA and who require PSG preferentially through the screening questionnaire targeting the general population, we can reduce social costs substantially and manage the public health care effectively.

Methods

Subjects

Subjects were recruited between April 2009 and May 2010 in two regions (Daegu and Jinju in South Korea). A representative sample was constituted according to a stratified, multistage random sampling method (sex, age groups, economics, and occupations of the population) based on the 2005 Korean Census, the most current census at that time. Structured door-to-door, personal interviews (paper-and-pencil interview) were conducted in all adults of the household aged between 20 and 69 years (1,484 persons/824 households). This survey was conducted by interviewers who received in-depth training regarding the KBQ as well as interviewing techniques. Demographic information (such as age and sex), living habits (such as smoking, alcohol, and caffeine intake), and history of illness were also investigated. Patients with history of alcoholism, chronic sedative drug use, a recent acute disease that might affect their sleep behaviors adversely (such as respiratory, renal, hepatic, stroke, or cardiovascular disease), or critical illness were excluded. Finally, a total of 1,305 subjects were included in our study. To examine the test-retest reliability of the KBQ, 30 subjects were randomly selected from the 1,305 participants, and they were retested with the questionnaire approximately 2-3 weeks later. Among the 1,305 subjects, 140 participants were randomly selected considering their age, sex, and risk group classification on the basis of the questionnaire, and they were asked to undergo PSG to confirm the diagnosis of SDB objectively. Finally, an overnight PSG was performed on 101 subjects at the controlled sleep laboratory to validate the KBQ. The study was approved by the Institutional Review Board of Kyungpook National University Hospital.

Development of the KBQ

After we acquired permission from the original developer of the BQ, the original English version of the BQ [14] was first translated into Korean by a native Korean professional translator who had majored in English literature. Our panel of sleep apnea experts consisting of neurologists and otolaryngologists reviewed this preliminary KBQ and revised it as close as possible to the original English version. Another bilingual sleep apnea expert back-translated this revised KBQ into English. The correspondence between this back-translated version and the original English version was reviewed again by the entire panel of sleep apnea experts. After considering the original, translated, and back-translated versions together, we developed the final KBQ (Appendix).

To calculate a patient's risk profile for OSA, we followed all the original instructions except for body mass index (BMI) [12, 14] because the World Health Organization Western Pacific Regional Office proposed a modified BMI cutoff value of 23 kg/m² to define overweight and 25 kg/m² to define obesity in Asian populations, and we used this modified cutoff point for BMI in category 3 (\geq 25 kg/m²) [15].

Polysomnography

A single-night PSG was performed with a computerized PSG machine (Beehive Millennium, Grass-Telefactor) at the controlled sleep laboratory. The parameters, settings, filters, technical specifications, sleep stage scoring, and event scoring were done in accordance with the AASM Manual for the Scoring of Sleep and Associated Events [16]. Various parameters including electroencephalogram, electrooculogram, chin and leg electromyogram, nasal airflow temperature and pressure, thoracic wall, abdominal, and leg movements, transcutaneous oxygen saturation, and body position were monitored. Obstructive apnea was defined as (1) there is a drop in the peak thermal sensor excursion by ≥ 90 % of baseline, (2) the duration of the event lasts at least 10 s, and (3) at least 90 % of the event's duration meets the amplitude reduction criteria for apnea. Hypopnea was defined as (1) the nasal pressure signal excursions drop by \geq 50 % of baseline, (2) the duarion of this drop occures for a period lasting at least 10 s, (3) there is a $\geq 3 \%$ desaturation from pre-event baseline or the event is associated with arousal, and (4) at least 90 % of the event's duration must meet the amplitude reduction of criteria for hyponea [16]. The apnea-hypopnea index (AHI) was calculated by dividing the number of apneas and hypopneas by the number of hours of sleep. One well-trained polysomnographic technologist who had no knowledge of the questionnaire scored all the polysomnographic recordings. His scoring was reconfirmed by a sleep expert who had majored in neurology.

Statistical analysis

All statistical analyses were conducted with SPSS for Windows (version 12, SPSS, 2005). Differences with regard to many variables between the high- and lowrisk groups were tested using χ^2 or *t* tests. The internal validity was examined by means of Cronbach's α . Also, the test-retest reliability was evaluated by intraclass correlation coefficients. Spearman correlation analyses were used to explore the relationship between the PSG data (AHI) and KBQ variables. We used the overnight PSG data from 101 patients to validate the KBQ. When we assessed the predictive accuracy of risk grouping based on the KBQ, we also classified the degree of OSA based on the AHI (5, 10, and 15, the arbitrary cutoff values). The statistical significance level was set at p < 0.05.

Results

Demographics and prevalence of symptoms

Of 1,484 respondents in the population, 1,305 subjects were finally included in our study. Demographic characteristics of the 1,305 subjects are shown in Table 1.

Of the 1,305 subjects included in our study, 586 (44.9 %) reported that they snored and 15 (1.1 %) did not respond to this. Also, among these 586 snoring participants, 417 (71.2 %) subjects complained that their snoring was as loud as talking and 169 (28.8 %) subjects did snore louder than talking or very loudly. Three hundred and twenty-one (54.8) of the 586 snoring respondents complained that they snored at least three to four times per week. Moreover, 202 (32.0 %) of the 586 snoring bothered other people. Three hundred and eighty-nine (29.8 %) respondents felt tired or fatigued immediately after sleep at least three to four times per week, and 336 (25.7 %) respondents felt tired and fatigued during wake time, too.

In our study, we classified the participants according to the risk categorization based on the KBQ. Three hundred and forty (26.1 %) subjects were in the highrisk group for OSA and 965 (73.9 %) subjects were in the low-risk group for OSA. In addition, we compared the results of the questionnaires between the high- and low-risk groups. These analyses are shown in Table 2. Between the two groups, the results of the responses for

| Table 1 De | mographic | characteristics | of the responde | ents $(N=1,305)$ |
|------------|-----------|-----------------|-----------------|------------------|
|------------|-----------|-----------------|-----------------|------------------|

| Variable | | Data |
|----------------------------------|--------------------------|-------------|
| Mean age±SD (year) | | 52.78±16.55 |
| Sex, <i>n</i> (%) | Male | 622 (47.7) |
| | Female | 682 (52.3) |
| | Not reported | 1 (0.1) |
| BMI, <i>n</i> (%) | $<25 \text{ kg/m}^2$ | 989 (75.8) |
| | $\geq 25 \text{ kg/m}^2$ | 316 (24.2) |
| Mean BMI±SD (kg/m ²) | | 22.81±4.86 |

BMI body mass index

Table 2Differences betweenhigh- and low-risk groups forOSA in 1,305 subjects

| Question | Data, n (%) | | |
|---|----------------------------------|---------------------------------|--------------------|
| | High-risk group ($n=340$) | Low-risk group (<i>n</i> =965) | |
| A) Category 1 | | | |
| Has your weight changed in the last : | 5 years? | | |
| Increased Decreased | 72 (21.3) 76 (22.5) | 134 (13.9) 158 (16.4) | 20.62* |
| No change | 190 (56.2) | 671 (69.7) | |
| Do you snore? | | | |
| Yes No/do not know | 277 (82.0) 61 (18.0) | 309 (32.5) 643 (67.5) | 246.49 |
| Snoring loudness | | | |
| Loud as breathing or talking Louder than talking and very loud | 154 (55.6) 123 (44.4) | 263 (85.1) 46 (14.9) | 62.01* |
| How often do you snore? | | | |
| ≤1–2 times/week ≥3–4 times/week | 47 (17.0) 230 (83.0) | 218 (70.6) 91 (29.4) | 169.29 |
| Has your snoring ever bother other p | eople? | | |
| Yes No | 145 (52.7) 130 (47.3) | 57 (18.4) 252(81.6) | 55.55* |
| Has anyone noticed that you quit bre | athing during your sleep? | | |
| ≤1–2 times/week ≥3–4 times/week | 225 (82.4) 48 (17.6) | 298 (97.7) 7 (2.3) | 39.10 [*] |
| B) Category 2 | | | |
| How often do you feel tired or fatigu | ed after your sleep? | | |
| $\leq 1-2$ times/week $\geq 3-4$ times/week | 150 (44.1) 190 (55.9) | 766 (79.4) 199 (20.6) | 149.40 |
| During your wake time, do you feel t | tired, fatigued or not up to par | ? | |
| ≤1–2 times/week ≥3–4 times/week | 156 (45.9) 184 (54.1) | 813 (84.2) 152 (15.8) | 193.58 |
| Have you ever nodded off or fallen a | sleep while driving a vehicle? | | |
| Yes No | 95 (28.0) 244 (72.0) | 102 (10.6) 863 (89.4) | 59.59 [*] |
| If yes, how often does it occur? | | | |
| ≤1–2 times/week ≥3–4 times/week | 26 (27.7) 68 (72.3) | 54 (52.9) 48 (47.1) | 12.94* |
| C) Category 3 | | | |
| Do you have a high blood pressure? | | | |
| Yes No/do not know | 165 (48.5) 175 (51.5) | 128 (13.3) 837 (86.7) | 179.58 |

Analysis by Chi-square test BMI body mass index *p<0.001

all subcategories of the questionnaire were statistically different.

Validation of the KBQ

Internal validity and test-retest reliability

The reliability among individual questions within categories was tested by internal validity. The Cronbach's α value was 0.78 for category 1 and 0.64 for category 2. If the question about sleepiness while driving was excluded, the Cronbach's α value for category 2 increased to 0.82. In addition, the test–retest intraclass correlation coefficient was 0.92.

According to the result of risk grouping based on the KBQ, 51 subjects were in the high-risk group for OSA and 50 subjects were in the low-risk group. Between the high- and low-risk groups, demographic information (such as age and sex), living habits (such as smoking, alcohol, and caffeine intake), and history of illness were not statistically different. These results are summarized in Table 3.

We evaluated the relationship between the AHI and KBQ variables (Table 4). In the Spearman's correlation analyses,

| Table 3 Demographic data, liv-ing habits, and comorbidities ofthe subjects examined with PSG $(N=101)$ | Variable | High-risk group (<i>n</i> =51) | Low-risk group (<i>n</i> =50) | P value ^a |
|---|---|------------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| | Sex, <i>n</i> (male/female) | 41/10 | 36/14 | 0.322 |
| | Mean age±SD (years) | 42.41 ± 8.63 | 44.10 ± 8.48 | 0.324 |
| | Marriage, n (married/unmarried/divorced) | 38/11/2 | 40/9/1 | 0.750 |
| | Highest level of schooling, <i>n</i> (elementary school/middle school/high school/more than university) | 3/10/11/27 | 2/3/13/32 | 0.208 |
| | Occupation, n (employed/unemployed) | 41/10 | 44/6 | 0.295 |
| | Caffeine intake, n (yes/no) | 46/5 | 44/6 | 0.723 |
| | Alcohol, n (yes/no) | 37/13 | 36/15 | 0.702 |
| <i>PSG</i> polysomnography ^a Analysis by Chi-square or <i>t</i> tests | Smoking, n (yes/no) | 21/30 | 17/33 | 0.457 |
| | Exercise, <i>n</i> (yes/no) | 28/23 | 32/18 | 0.352 |
| | Comorbidities, <i>n</i> (yes/no) | 13/37 | 11/39 | 0.640 |

the AHIs were significantly correlated with the scores in each category and the total scores of the KBQ.

We also assessed the predictive accuracy of risk grouping based on the KBQ. The distributions of the two risk groups with respect to the AHI and the ability of risk grouping with elevated AHIs are shown in Table 5. Forty-five of the 65 subjects whose AHIs were more than 5 were classified as the high-risk group for OSA based on the KBQ. Thirty of the 36 subjects whose AHIs were under 5 were classified as the low-risk group for OSA. High risk grouping of KBQ predicted an AHI \geq 5 with a sensitivity of 0.69 and a specificity of 0.83. As the AHI cutoff value increased, the sensitivity of risk grouping based on the KBQ increased and the specificity of risk grouping decreased, as expected.

Discussion

The AHIs derived from the PSG were significantly correlated with the scores in each category of KBQ and the total scores of the KBQ. The AHI≥5 cutoff point has been

Table 4 Correlations of the KBQ variables with AHI

| Spearman's correlation coefficient | | |
|------------------------------------|---|--|
| Category 1 Category 2 | 0.568^{*} 0.387^{**} | |
| Category 3 Total | 0.278 ^{**} 0.455 [*] | |
| | Spearman's correlation Category 1 Category 2 Category 3 Total | |

Analyses by Spearman correlation coefficient

KBQ Korean version of the Berlin questionnaire, *AHI* apnea–hypopnea index

*P<0.001; **P<0.05

frequently used as a polysomnographic diagnostic criterion for OSA in many articles especially in several validation studies of the sleep questionnaire [11, 17]. The high risk grouping based on the KBQ predicted an AHI \geq 5 with a sensitivity of 0.69 and a specificity of 0.83 and as the AHI cutoff value increased, the sensitivity of risk grouping based on the KBQ increased. Our results suggested that the ability of the KBQ to predict the presence of OSA with an elevated AHI was relatively good.

Actually, the predictive accuracy of the BQ for OSA varied greatly in many studies [11-13, 18]. The sensitivity ranged from 62 % to 86 % and the specificity ranged from 43 % to 95 %. These varying results might be due to the different study populations, different PSG methods or cutoff points for OSA diagnosis. At first, Netzer et al. reported that the high-risk group defined by the BQ predicted a respiratory disturbance index (RDI)>5 with a sensitivity of 86 % and specificity of 77 % [12]. Unlike our study, they evaluated the usefulness of this questionnaire in primary care settings. Furthermore, instead of monitored PSG in a sleep laboratory, they used the home portable sleep monitoring for the validation of the BQ. A recent validation study by Sharma et al. reported that the high-risk category was defined by the modified BQ predicted an AHI>5 with a sensitivity of 86 % and specificity of 95 % [11]. This higher accuracy of the modified BQ than that of our results might be due to the fact that the subjects in their study were selected only from those patients who visited a tertiary level referral hospital. Since the patients with more severe illnesses are commonly referred to the hospital by their general practitioners and this results in an enriched risk factor profile for sleep apnea, the prevalence of OSA is probably higher among the patients in the tertiary level hospital than those in the general population and its severity is also likely to be higher among the patients in the tertiary level hospital. Only 26 (25.7 %) of 101 subjects who underwent overnight PSG had an AHI≥15 in our study, whereas 50 (48 %) and

ъ

| risk grouping by KBQ | A) Distributions of the two risk groups with respect to AHI | | | |
|---|---|-------------------------------------|------------------------------------|--|
| | Polysomnographic data | High-risk group ($n=51$), n (%) | Low-risk group ($n=50$), n (%) | |
| | AHI<5 | 6 (11.8) | 30 (60.0) | |
| | 5≤AHI<10 | 15 (29.4) | 12 (24.0) | |
| | 10≤AHI<15 | 7 (13.7) | 5 (10.0) | |
| | AHI≥15 | 23 (45.1) | 3 (6.0) | |
| | B) Ability of risk grouping with elevated AHIs | | | |
| | Polysomnographic data | Sensitivity of KBQ | Specificity of KBQ | |
| <i>KBQ</i> Korean version of the Ber- lin questionnaire, <i>BMI</i> body | AHI≥5 | 0.69 | 0.83 | |
| | AHI≥10 | 0.79 | 0.67 | |
| mass index, AHI apnea-hypo- | AHI>15 | 0.89 | 0.63 | |

 lin questionnaire, BMI body
 AHI≥10

 mass index, AHI apnea–hypo AHI≥15

 gnea index
 AHI≥15

 38 (37 %) of 104 subjects who underwent PSG in an Indian

study had an AHI>15 and an AHI>30, respectively [11]. Therefore, to use the KBQ in public health care, it should be validated using overnight PSG at the controlled sleep laboratory targeting the general population.

The Cronbach's α value was evaluated in our study to assess internal reliability between responses in each category of the KBO. The Cronbach's α value was 0.78 for category 1 and 0.64 for category 2. However, if the question about sleepiness while driving was excluded, the Cronbach's α value for category 2 increased to 0.82. The same phenomenon had been previously demonstrated in the original validation study of the BQ [12]. The Cronbach's α value was 0.63 for correlation of questions within category 2 and when the question about drowsy driving was excluded, the Cronbach's α value in category 2 increased to 0.86 [12]. This question might be associated with the lower internal consistency. The subject who was a nondriver could respond saying that "I haven't ever nodded off or fallen asleep while driving a vehicle." The KBQ showed relatively good internal consistency, although the Cronbach's α value was slightly lower than those of previous studies [11, 12]. Additionally, the reproducibility of the KBQ was excellent in our study.

According to the risk categorization based on the KBQ in our study, as many as 340 (26.1 %) of the 1,305 subjects were in the high-risk group for sleep apnea. Considering the good validity of the KBQ in our study, this result is noteworthy because the prevalence of SDB inferred from the KBQ seems to be relatively similar to that in the well-designed and extensive prevalence study of SDB in Korea [7]. In their study, a random sample of 457 men and women among a total of 5,020 adults aged between 40 and 69 years was studied with use of full overnight PSG to determine the prevalence of SDB, and it was reported that the prevalence of SDB (defined as $AHI \ge 5$) was 27 % in men and 16 % in women in Korea [7].

The key strengths of our study include its population-based sample with relatively high participation, minimizing selection

bias. It is assumed that the reason for the low dropout rate obtained with our questionnaire is because of our door-to-door survey method. Also, our study is different from all the previous studies associated with the validation of the BQ especially with respect to the study population. However, our study was limited by a relatively large dropout rate and small number of participants having the PSG data because of its inconveniences. Also, we performed a single-night PSG in this study. Several studies suggest that the night-to-night variability might affect the detection of respiratory abnormalities [19, 20]. It is possible that there are the first night effects on sleep and respiratory parameters [21]. However, the first night effects seem to vary in different disease states, for instance, the respiratory parameters showed little variability between the first and second nights in epilepsy patients with OSA [22].

In summary, the KBQ showed relatively good internal consistency and excellent test-retest reliability in our study. Also, the AHI derived from the PSG was significantly correlated with the scores of the KBQ. The high-risk group based on the KBQ predicted an AHI \geq 5 with a sensitivity of 69 % and specificity of 83 %. The prevalence of OSA inferred from the KBQ seems to be relatively similar to that in the previous large epidemiological study using full overnight PSG. In conclusion, considering the convenience and economic feasibility of the questionnaire, the BQ might be utilized as a useful screening tool for OSA by prioritizing subjects at high risk for OSA in the general population.

Acknowledgments This research was supported by a grant of Korea Centers for Disease Control and Prevention, Republic of Korea (2009-E33029-00) and by Kyungpook National University Research Fund, 2012.

Conflict of interest This was not an industry-supported study. The authors have indicated no financial conflicts of interest. There is no offlabel or investigational use in this study.

Appendix. The Korean version of Berlin Questionnaire

BERLIN 설문지: 한국어판 이름 날짜 *ヲ*|(m) 몸무게(kg) 나이 남자 목둘레(cm) 여자 1. 최근 5년간 체중에 변화가 있습니까? 잠을 자고 일어난 얼마나 자주 7. 후. □ 늘었다 피곤함을느끼십니까? 2 -카테고리 카테고리 □ 줄었다 10 거의 매일 □ 그대로이다 ¹□ 일주일에 서너 번 □ 일주일에 한두 번 2. 당신이 잠을 잘 때 코를 곱니까? □ 한 달에 한두 번 □ 없거나 거의 없다 미에 □ 아니오 □ 모르겠다 8. 깨어있는 동안 얼마나 자주 피곤함을 느끼십니까? 10 거의 매일 만약 당신이 코를 곤다면: ¹□ 일주일에 서너 번 3. 코 고는 소리가 얼마나 큽니까? □ 일주일에 한두 번 □ 숨소리 보다 약간 크다 □ 한 달에 한두 번 □ 대화하는 소리 크기이다 □ 없거나 거의 없다 1 대화하는 소리보다 크다 ¹□ 옆방에서 들릴 정도로 매우 크다 9. 차를 운전할 때 졸음 운전을 한 적이 있습니까? 1고 여 □ 아니오 4. 얼마나 자주 코를 곱니까? ¹□ 거의 매일 있다면, 얼마나 자주 있습니까? □ 일주일에 서너 번 1 거의 매일 □ 일주일에 한두 번 ¹□ 일주일에 서너 번 □ 한 달에 한두 번 □ 일주일에 한두 번 □ 없거나 거의 없다 □ 한 달에 한두 번 □ 없거나 거의 없다 5. 코를 고는 것이 주위 사람을 성가시게 한 적이 있습니까? 10. 고혈압이 있습니까? 1고 여 1고 여 ო Π □ 아니오 □ 아니오 카테그 □ 모르겠다 6. 잠자는 동안, 주변 사람들로부터 얼마나 자 주 숨이 멈춘다고 들었습니까? 20 거의 매일 2□ 일주일에 서너 번 점수 □ 일주일에 한두 번 □ 한 달에 한두 번 카테고리 1 RDI/AHI □ 없거나 거의 없다 Desat index 카테고리 2 카테고리 3 Lowest SaO₂

References

- Weinreich G, Plein K, Teschler T, Resler J, Teschler H (2006) Is the Berlin questionnaire an appropriate diagnostic tool for sleep medicine in pneumological rehabilitation? Pneumologie 60:737– 742
- American Academy of Sleep Medicine (2005) International classification of sleep disorders: diagnostic and coding manual, 2nd edn. American Academy of Sleep Medicine, Westchester
- Nieto FJ, Young TB, Lind BK, Shahar E, Samet JM, Redline S, D'Agostino RB, Newman AB, Lebowitz MD, Pickering TG (2006) Association of sleep-disordered breathing, sleep apnea, and hypertension in a large community-based study. Sleep Heart Health Study. JAMA 283:1829–1836
- Peppard PE, Young T, Palta M, Skatrud J (2000) Prospective study of the association between sleep-disordered breathing and hypertension. N Engl J Med 342:1378–1384
- Yaggi HK, Concato J, Kernan WN, Lichtman JH, Brass LM, Mohsenin V (2005) Obstructive sleep apnea as a risk factor for stroke and death. N Engl J Med 353:2034–2041
- Babu AR, Herdegen J, Fogelfeld L, Shott S, Mazzone T (2005) Type 2 diabetes, glycemic control, and continuous positive airway pressure in obstructive sleep apnea. Arch Intern Med 165:447–452
- Kim J, In K, Kim J, You S, Kang K, Shim J, Lee S, Lee J, Lee S, Park C, Shin C (2004) Prevalence of sleep-disordered breathing in middle-aged Korean men and women. Am J Respir Crit Care Med 170:1108–1113
- Young T, Palta M, Dempsey J, Skatrud J, Weber S, Badr S (1993) The occurrence of sleep-disordered breathing among middle-aged adults. N Engl J Med 328:1230–1235
- Ohayon MM, Guilleminault C, Priest RG, Caulet M (1997) Snoring and breathing pauses during sleep: telephone interview survey of a United Kingdom population sample. BMJ 314:860– 863
- Young T, Evans L, Finn L, Palta M (1997) Estimation of the clinically diagnosed proportion of sleep apnea syndrome in middle-aged men and women. Sleep 20:705–706
- Sharma SK, Vasudev C, Sinha S, Banga A, Pandey RM, Handa KK (2006) Validation of the modified Berlin questionnaire to

identify patients at risk for the obstructive sleep apnoea syndrome. Indian J Med Res 124:281–290

- Netzer NC, Stoohs RA, Netzer CM, Clark K, Strohl KP (1999) Using the Berlin questionnaire to identify patients at risk for the sleep apnea syndrome. Ann Intern Med 131:485–491
- Ahmadi N, Chung SA, Gibbs A, Shapiro CM (2008) The Berlin questionnaire for sleep apnea in a sleep clinic population: relationship to polysomnographic measurement of respiratory disturbance. Sleep Breath 12:39–45
- Dement WC, Netzer NC (2000) Primary care: is it the setting to address sleep disorders? [published erratum appears in Sleep Breath 2000;4:187-92]. Sleep Breath 4:1–9
- 15. World Health Organization (WHO) Regional Office for the Western Pacific/International Association for the Study of Obesity/International Obesity Task Force (2000) The Asia-Pacific perspective: redefining obesity and its treatment. Health Communications Australia, Sydney, Australia
- 16. Iber C, Ancoli-Israel S, Chesson A, Quan S (2007) The AASM manual for the scoring of sleep and associated events: rules, terminology and technical specifications. American Academy of Sleep Medicine, Westchester
- Mok WY, Lam CL, Lam B, Cheung MT, Yam L, Ip MS (2004) A Chinese version of the Sleep Apnea Quality of Life Index was evaluated for reliability, validity, and responsiveness. J Clin Epidemiol 57:470–478
- Wiegand L, Zwillich CW (1994) Obstructive sleep apnea. Dis Mon 40:197–252
- Redline S, Tosteson T, Boucher MA, Millma RP (1991) Measurement of sleep-related breathing disturbances in epidemiologic studies. Assessment of the validity and reproducibility of a portable monitoring device. Chest 100:1281–1286
- Bliwise DL, Benkert RE, Ingham RH (1991) Factors associated with nightly variability in sleep-disordered breathing in the elderly. Chest 100:973–976
- 21. Agnew HW Jr, Webb WB, Williams RL (1966) The first night effect: an EEG study of sleep. Psychophysiology 2:263–266
- 22. Selwa LM, Marzec ML, Chervin RD, Weatherwax KJ, Vaughn BV, Foldvary-Schaefer N, Wang L, Song Y, Malow BA (2008) Sleep staging and respiratory events in refractory epilepsy patients: is there a first night effect? Epilepsia 49:2063–2068